

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условни обозначения

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Моторната коса, хасторезачката или тримерът, с които се работи немарливо или неправилно, са опасни инструменти, които могат да предизвикат сериозна или смъртоносна травма на оператора или заобикалящите го. Много е важно да прочетете това ръководство за експлоатация и да вникнете в съдържанието му.
- Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се уверете, че го разбирате правилно.
- Необходимо е винаги да използвате:
- Защитна каска в случаите, когато съществува вероятност от падане на предмети
 - Одобрени антени
 - Одобрени защитни приспособления за очите
- Максимални обороти на изходния вал, rpm
- max 10000 rpm
- CE
- Тази продукт отговаря на изискванията на валидните ЕО директиви.
- Пазете се от отскачащи предмети и рикошети.
- По време на работа, операторът на машината трябва да внимава хора или животни да не се приближават на по-малко от 15 м.
- Машините, съоръжения с трионни резци или резци за трева, могат силно да се разтърсват настрани, когато резецът влезе в съприкосновение с някой неподвижен обект. Това се нарича разтърсване на резеца. Резецът е в състояние да отреже ръка или крак. Също така дръжте хората и животните най-малко на 15 метра от машината. Носете винаги одобрени защитни ръкавици.

Използвайте устойчиви и нехлъзгащи се ботуши.



Смучач, действащте смучача.



Горивна помпа



Шумови емисии в околната среда отласко директивата на Европейската Общност. Емисията от машината е посочена в раздел Технически характеристики и вълновата честота.



Пазете всички части на телото си далеч от горещите повърхности.



Останалите символи/лепелки със символи, обозначени или поставени на машината, се отнасят до специфични изисквания по отношение на сертификацията, определени пазари.



Редовните прегледи и/или поддръжката се извършва при изключен двигател с прекъсвача в положение СТОП.



Носете винаги одобрени защитни ръкавици.



Изисква се редовно почистване.



Визуален преглед.



Задължително е да се работи с одобрени защитни приспособления за очите.



СЪДЪРЖАНИЕ

Преди стартиране обърнете внимание на следното:

Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха. Така че винаги използвайте одобрена защита на слуха.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви обстоятелства не бива да се внасят изменения в първоначалната конструкция на машината без разрешение на производителя. Ползувайте само оригинални приспособления. Неразрешени изменения и/или приспособления биха могли да предизвикат сериозни травми или смъртни случаи на оператора или други лица.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Моторната коса, хасторезачката или тримерът, с които се работи немарливо или неправилно, са опасни инструменти, които могат да предизвикат сериозна или смъртоносна травма на оператора или заобикалящите го. Много е важно да прочетете това ръководство за експлоатация и да вникнете в съдържанието му.

СЪДЪРЖАНИЕ	316
ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	317
Условни обозначения	317
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	318
Преди стартиране обърнете внимание на следното:	319
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	320
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	321
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	322
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	323
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	324
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	325
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	326
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	327
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	328
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	329
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	330
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	331
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	332
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	333
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	334
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	335
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	336
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	337
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	338
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	339
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	340
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	341
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	342
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.	343

ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми потребителю!

Благодарим ви, че избрахте продукт на McCulloch. Така вие ставате част от история, започнала отдавна, когато McCulloch Corporation започна производството на двигатели по времето на Втората световна война. През 1949 г., когато McCulloch представи своя първи лек вериген трион за един човек, той промени завинаги горската работа.

Сериата новаторски веригни триони продължи с течение на десетилетията, а бизнесът се разшири първо със самолетни двигатели и двигатели за състезателни автомобили през 1950-те години, след това с мини веригни триони през 1960-те години. По-късно, през 1970-те и 80-те към продуктовете в серия бяха добавени тримери и моторни метли.

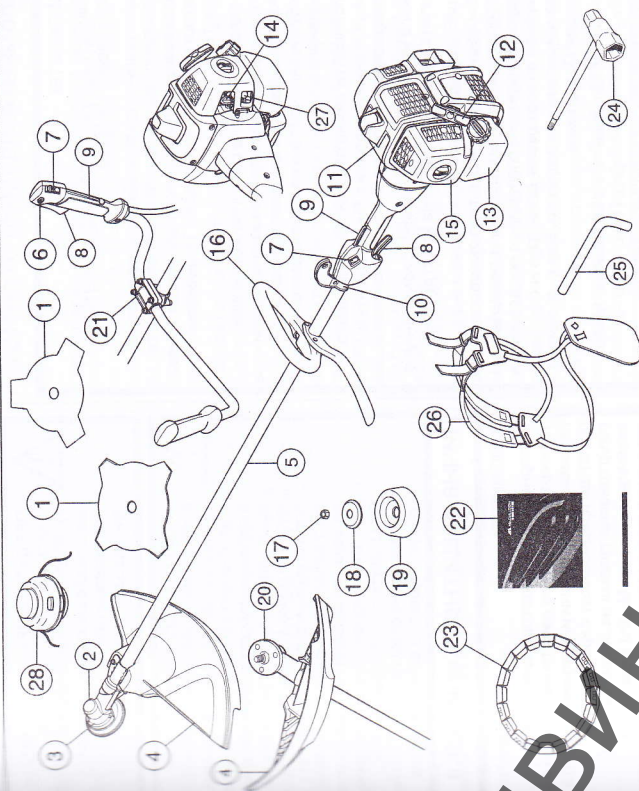
Днес, като част от групата на Husqvarna, McCulloch продължава традицията на мощни двигатели, техническо новаторство и силен дизайн, които вече повече от половин век са нашата запазена марка. За нас основен приоритет е намаляване на разхода на гориво, емисиите и нивото на шума, както и подобряването на безопасността и лекотата за работа.

Ние се надяваме, че ще останете доволни от нашия продукт McCulloch, тъй като той е създаден да ви бъде верен помощник за дълго. Като следвате съветите за използване в това ръководство за експлоатация, обслужване и поддръжка, неговият живот може да бъде удължен. Ако се нуждаете от професионална помощ за ремонт или обслужване, моля, използвайте Service LocaNet (онлайн на сервис) в сайта www.mcculloch.biz.

McCulloch непрестанно усъвършенства своите продукти и поради това си запазва правото да променя например оформянето им, външния им вид и др. без предварително уведомление.

Това ръководство може също да бъде изтеглено от сайта www.mcculloch.biz.

КАКВО - КЪДЕ?



Какво - къде на хасторера?

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Зависване със смазка, Ъглова | 15. Капак на въздушния филтър |
| 2. Смазка | 16. Й-образна ръкохватка (B40 P) |
| 3. Смазка | 17. Контрагайка |
| 4. Смазка | 18. Опорен фланец |
| 5. Смазка | 19. Опорен капак |
| 6. Смазка | 20. Задвижителен диск |
| 7. Смазка | 21. Скоба на управлението (B40 B) |
| 8. Смазка | 22. Ръководство за експлоатация |
| 9. Смазка | 23. Транспортна защита |
| 10. Смазка | 24. Глух гаечен ключ |
| 11. Смазка | 25. Спирателен шифт |
| 12. Смазка | 26. Самар |
| 13. Смазка | 27. Горивна помпа |
| 14. Смазка | 28. Триммерната глава |

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Запомнете

ЗАПОМНЕТЕ!

Машината е конструирана единствено за доокосване на трева.

Единствено приспособление, за които е достъпно да използват двигателя като задвижващ източник, е препоръчаното от нас ренесно оборудване в раздел Технически характеристики.

Не работете никога с машината, ако сте уморени, или сте употребили алкохол или лекарства, които повлияват зрението, съобразителността и координацията на движенията.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Никога не използвайте машина с изменения в оригиналната първоначална конструкция.

Не работете с неизправна машина.

Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Виж указанията в раздел Поддръжка.

Всички капази, защити и ръкохватки трябва да бъдат монтирани преди започване на работа. Уверете се дали капацката на запалителната свещ и запалващият кабел са изправни, за да избегнете опасността от електрически удар.

По време на работа, операторите на машината трябва да внимават да не се приближават хора или животни в радиус от 15 м. Когато няколко оператора работят в един и същ участък, трябва да се спазва безопасно разстояние, равно на най-малко двойната дължина на дървото, но не по-малко от 15 метра.

Направете цялостна инспекция на машината преди употреба, вж. графика за техническо обслужване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплантат, преди да започнат да работят с тази машина.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Работата на двигателя в затворено или лошопроветрявано помещение може да доведе до смърт поради задушаване или отравяне с въглероден окис.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не позволявайте на децата да използват машината или да бъдат в близост до нея, докато машината е оборудвана с горивен източник и мога да бъде запалена чрез прилагане на ниска скорост и била върху стартера дори и максимално малък искри. Обстоятелствата могат да са способни да запалят машината. Това създава риск от сериозно телесно нараняване, докато телесно нараняване, което е достатъчно, за да причини смъртта на свещта, когато машината не е под прякото ви наблюдение.

Лична защитна екипировка

ЗАПОМНЕТЕ!

Моторната коса, хралост, защитата и тримерът, с които се работи, некарици и неправилно, са опасни инструменти, които могат да предизвикат сериозна или смъртоносна травма на оператора или заобикалящите го. Много е важно да прочетете това ръководство за експлоатация и да вижнете в съдържанието му.

При работа с машината трябва винаги да ползвате лична защитна екипировка одобрена от съответното ведомство. Личната защитна екипировка не изключва риск от травми, но намалява сериозността на травмата при злополука. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходяща екипировка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Бъдете винаги внимателни за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Сваляйте винаги антифони незабавно след спирание на двигателя.

КАСКА

Защитна каска в случаите, когато съществуват вероятност от падане на предмети



АНТИФОНИ

Използвайте да работите с антифони, за да получите достатъчен заглушаващ ефект.



ОЧНИ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ОЧИТЕ

Използвайте очни приспособления за очите. Ако използвате маска, трябва да използвате и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид, че те са одобрени за стандарт EN 166 за страните от ЕС.



РАБОТНА ОДЕЖДА

Винаги следва да се използват при работата с машината, например при монтиране на оборудване.



РАБОТНА ОБЛЕКТО

Използвайте работна облекто, която е подходяща за работата с машината, например бомбета и панталон, защитени срещу подхлъзване.



РАБОТНА ОБЛЕКТО

Използвайте облекло от здрав плет и работна облекто, която е подходяща за работата с машината, например бомбета и панталон, защитени срещу подхлъзване. Използвайте винаги здрави панталони от здрав плет. Не носете бикини, къси панталони, сандали и не работете боси. Косата ви не влиза в контакт под раменете.

ПОМОЩ ЗА ПЪРВА ПОМОЩ

Ако имате първа помощ трябва винаги да е под ръка.



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Защитното оборудване на машината

В този раздел са описани различните защитни устройства на машината, тяхното действие, как и начинът за извършване на преглед и поддръжка за да се гарантира безопасността при работа. Виж раздел Какво - къде?, в който е посочено къде тези устройства се намират на вашата машина.

Експлоатационният срок на машината може да бъде намален, а рискът от нещастни случаи увеличен, ако техническото обслужване на машината не се провежда правилно и ако обслужването и/или ремонтните дейности не се изпълняват професионално. Ако имате нужда от още информация, моля, обърнете се към най-близкия сервиз.

ЗАПОМНЕТЕ! Всяко извършване на сервиз и ремонт на машината изисква специално образование. Това важи специално по отношение на защитното оборудване на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на изборените по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предостатъчно на квалифицирани ремонтни услуги и сервиз. Ако мястото, от което сте закупили машината, не е наш специализиран дистрибутор, запитайте за най-близката сервизна работилница.



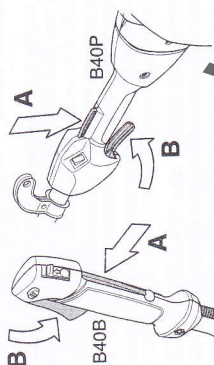
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте никога машина с неизправно защитно оборудване. Проверките и поддръжката следва да се извършват съгласно указанията в този раздел. Ако машината ви не издържи на някоя от изборените проверки, следва да се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.

Фиксатор на дроселната клапа

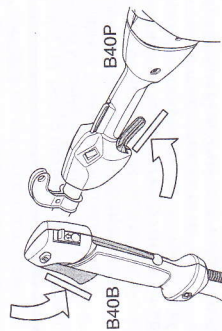
Фиксаторът на дроселната клапа е с конструктивна, предотвратяваща задействането на регулатора на дроселната клапа. При притискане на фиксатора (А) към ръкохватката, когато се стисне ръкохватката, се освобождава пусковият механизъм на дроселната клапа (В). Когато отпуснете ръкохватката, фиксаторът (А) се връща в изходното си положение. Това се осъществява с помощта на две независими една от друга възвратни пружини. В това положение

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

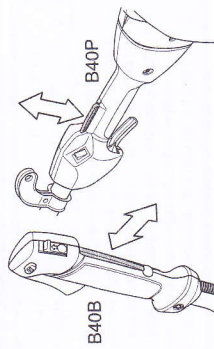
регулаторът на дроселната клапа автоматично заставя на празен ход.



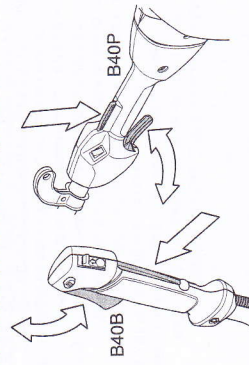
Уверете се, че регулаторът на дроселната клапа е в положение на празен ход, когато фиксаторът на дроселната клапа се намира в изходното си положение.



Натиснете фиксатора на дроселната клапа и се уверете, че след като го отпуснете той се връща в изходното си положение.



Уверете се, че пусковият механизъм и фиксаторът на дроселната клапа се движат свободно и възвратните пружини са в изправност.



Винете инструкциите в раздел Стартиране. Стартирайте устройството и подайте пълна газ. Отпуснете регулатора на газ и се уверете, че

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

не е била изложена на удари или се е

повредило. Проверете винаги препоръчаната защитата за режачното ренжесто оборудване. Виж раздел Технически характеристики.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви обстоятелства не бива да се използва ренжестото оборудване, без да е монтирано одобрената защита. Виж раздел Технически характеристики. Използването на погрешно или неизправно защитно оборудване може да доведе до сериозна телесна повреда.

Антивибрационна система



Тази машина е снабдена с антивибрационна система, сползваща до минимум вибрацията и намаляваща работата.



Уверете се, че ремъците на самара са разположени правилно. След регулиране на самара и машината, проверете дали бързото отключване на самара е в изправност.

Уверете се, че ремъците на самара са разположени правилно. След регулиране на самара и машината, проверете дали бързото отключване на самара е в изправност.

Уверете се, че ремъците на самара са разположени правилно. След регулиране на самара и машината, проверете дали бързото отключване на самара е в изправност.

Уверете се, че ремъците на самара са разположени правилно. След регулиране на самара и машината, проверете дали бързото отключване на самара е в изправност.

Уверете се, че ремъците на самара са разположени правилно. След регулиране на самара и машината, проверете дали бързото отключване на самара е в изправност.

Уверете се, че ремъците на самара са разположени правилно. След регулиране на самара и машината, проверете дали бързото отключване на самара е в изправност.

Уверете се, че ремъците на самара са разположени правилно. След регулиране на самара и машината, проверете дали бързото отключване на самара е в изправност.

Уверете се, че ремъците на самара са разположени правилно. След регулиране на самара и машината, проверете дали бързото отключване на самара е в изправност.

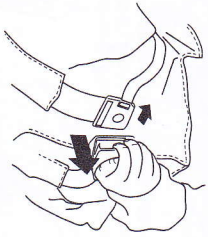
Уверете се, че ремъците на самара са разположени правилно. След регулиране на самара и машината, проверете дали бързото отключване на самара е в изправност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прекомерно излагане на вибрации може да доведе до поранения върху кръвоносни съдове и нервната система на хора със смущения в кръвообращението. Потърсете лекарска помощ, ако се появят симптоми, които могат да са резултат от вибрации. Такива симптоми са например изтръпване, загуба на чувствителност, "лички", бодени, болки, физическа отпуснатост, промяна на цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено на пръстите, ръцете и китките. Рискът може да се увеличи при ниски температури.

Бързо отключване

Отпред е разположено лесно достъпно бързо отключване като мярка за безопасност, ако двигателят се възпламени или в други ситуации, изискващи бързо да се освободите от машината и самара. Виж инструкциите в раздел Регулиране на положението на самара и хрестореза.



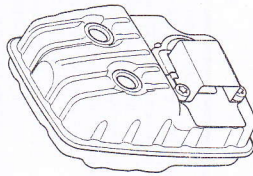
Уверете се, че ремъците на самара са разположени правилно. След регулиране на самара и машината, проверете дали бързото отключване на самара е в изправност.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

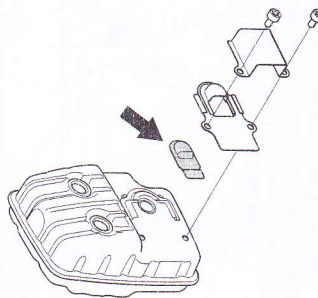
Ауспук



Ауспухът свежда до минимум равнището на шума и насочва отработените газове встрани от работещия.



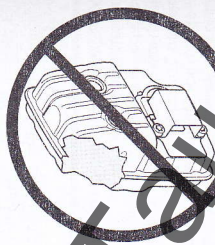
В страни с горещ и сух климат вероятността от възникване на пожари е голяма. Ето защо ние снабдяваме някои ауспузи с искрогасителна мрежа. Проверете дали ауспухът Ви е снабден с такава мрежа.



Ако ауспухът на машината ви е снабден с искрогасителна мрежа, тя трябва да се почиства редовно. Замърсената мрежа предизвиква прегряване на двигателя и може да доведе до сериозни повреди.

По отношение на аспуха е изключително важно да се спазват инструкциите за преглед, поддръжка и сервиз. Проверявайте редовно надеждността на закрепването на ауспухът

към машината. Никога не използвайте машината повреден ауспук.



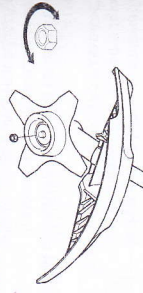
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Възбуждането на шумозаглушителната камера химикали, които могат да са канцерогенни. В случаите на шумозаглушителната камера избягвайте допир с тези елементи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не забравяйте че: отработените газове от двигателят са горещи и в тях могат да съдържат искри, които могат да предизвикат пожар. Не заварявайте никога машината в непосредствено близост до горивни материали!

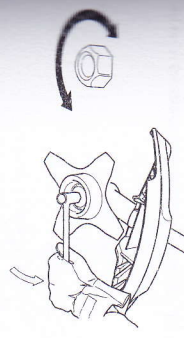
Контрагайка



Някои видове ренещо оборудване се закрепват с помощта на контрагайка.



При монтирането гайката следва да се затегне обратната посока на въртенето на ренещото оборудване. При демонтиране гайката следва да се отвинтва по посока на въртенето на ренещото оборудване. (ЗАБЕЛЕЖКА! Гайката има левостранна резба.) Затегнете гайката в глухия ключ.



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

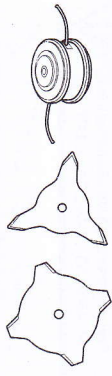
Тримерната глава е предназначена за дооформяне на тревни площи.



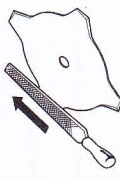
Основни правила



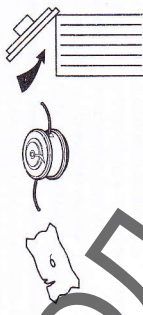
Използвайте ренещо оборудване само с препоръчаното от нас защитно оборудване! Виж раздел Технически характеристики.



Поддържайте ренещите зъбци на резеца добре и правилно наточени! Придържайте се към инструкциите и използвайте препоръчаните калибровки. Неправилно наточен или повреден резец увеличава риска от злополуки.



Проверявайте ренещото оборудване за повреди и образуващи се пукнатини. Повредено ренещо оборудване подлага винаги на подмяна.



Ренещо оборудване

Ренещът и ножът за косене са предназначени за косене на груба трева.

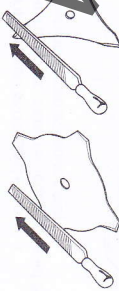


ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Изпилване на нож и резец за косене



- Вижте на опаковката на ренешото оборудване за правилно изпилване. Ренещът и ножът се изпилват с помощта на плоска пила.
- Всички ръбове трябва да се изпилват равномерно за да се запази баланса.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Огънал се, усукан, напукан се, скъсан или повреден по някакъв друг начин резец трябва непременно да бъде отстранен. Никога не се опитвайте да изправяте усукан резец за повторно използване. Работете само с оригинални резци от препоръчания тип.

Тримерната глава

ЗАПОМНЕТЕ!

Необходимо е винаги да се убедите, че тримерната глава е намотана плътно и равномерно около барабана, тъй като в противен случай възникват нездравословни вибрации на машината.

- Работете само с препоръчаните от нас тримерна глава и тримерна корда. Те са изпробвани от производителя, за да съответстват на размерите на определения двигател. Това е особено важно при използването на изцяло автоматизирана тримерна глава. Работете само с препоръчаното от нас ренешо оборудване. Виж раздел Технически характеристики.

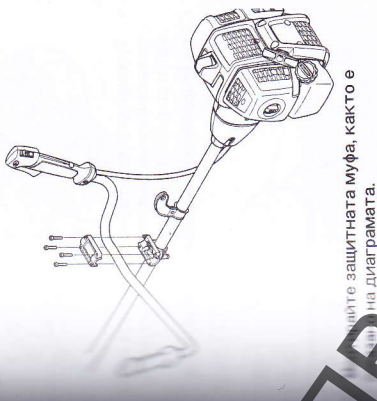


- Най-общо по-малка машина изисква по-малки тримерни глави и обратното. Това е свързано с обхватът, който трябва да отхвърля кордата в радиална посока от тримерната глава и същевременно да преодолява съпротивата на тревата, която косите.

Монтиране на управлението и



Асортимент ръкохватката в скобата за ръкохватката на вала с четирите винта.



Монтиране на Й-образната ръкохватка

Валът Й-образната ръкохватка на машината е с диаметър 10 мм. Обърнете внимание, че валът Й-образната ръкохватка трябва да се монтира в държача на двусекционния вал.



Монтирайте болт, затегателната шайба и тримерната глава със съгласно рисунката. Затегнете крилчатата гайка.

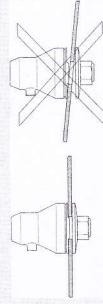
МОНТИРАНЕ

Монтиране на резец и тримерна глава



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При монтаж на ренешо оборудване от изключителна важност е предавката на задвижващия диск/опорния фланец да попадне правилно в централния отвор на ренешото оборудване. Погрешно монтирано ренешо оборудване може да доведе до сериозни и/или опасни телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви обстоятелства не бива да се използва ренешото оборудване, без да е монтирано одобрената защита. Виж раздел Технически характеристики. Използването на погрешно или неизправно защитно оборудване може да доведе до сериозна телесна повреда.



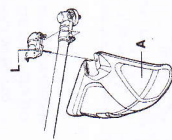
ЗАПОМНЕТЕ! За да използвате резец за сечене или косене, машината задължително трябва да е оборудвана с принадлежностите за управление, защита на резца и самар.

МОНТИРАНЕ

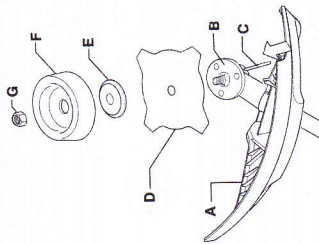
Монтиране на защитата на резеца, резец и нож за косене



- Защитата на резеца (А) се закача в държача на двусекционния вал и се закрепва с един винт (L). Използвайте препоръчаната защита на резеца. Виж раздел "Технически характеристики". **ВНИМАНИЕ!** Защитният удължител трябва да е свален.



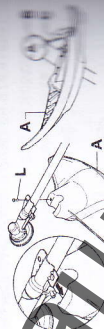
- Монтирайте задвижващия диск (В) върху изходната ос.
- Въртете около оста на резеца, докато едно от отворите на задвижващия диск съвпадне с отворите на предавката.
- Поставете спирателния шифт (С) в отворите, за да се фиксира оста.
- Поставете резеца (D), опорния фланец (Е) и опорния капак (F) на изходния вал.
- Поставете гайката (Г). Моментът на затягането на гайката се равнява на 35-50 Nm (3.5-5 kgm). Работете с глутхия гаечен ключ от комплекта инструменти. Хванете ключката на ключа колкото е възможно по-близо до защитата на резеца. Гайката се затяга чрез въртене на глутхия ключ в обратна посоката на въртенето на тримера (**ВНИМАНИЕ!** лявоходова резба).



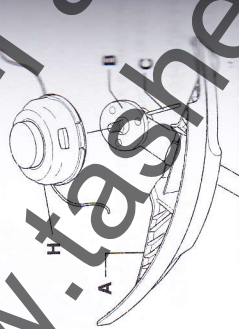
Монтиране на тримерната защита на тримерната глава



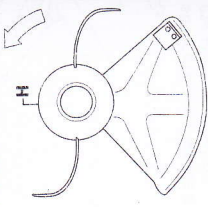
Монтирайте предвидената тримерна защита (А) за работа с тримерната глава.



- Тримерната защита, комбинираната с резеца, се закача към държача на двусекционния вал и се фиксира с един винт (L).
- Монтирайте задвижващия диск (В) върху изходната ос.



- Въртете около оста на резеца, докато едно от отворите на задвижващия диск съвпадне с отворите на предавката.
- Поставете спирателния шифт (С) в отворите, за да се фиксира оста.
- Завийте тримерната глава/гъвкавата стрелка (H) обратно на часовниковата стрелка.



- Демонтажът се извършва в обратен ред.

МОНТИРАНЕ

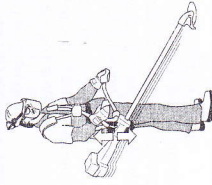
Равномерно натоварване на рамената

Добре нагласени самар и машина облекчават значително работата. Нагласете самар за най-добро работно положение. Затегнете страничните ремъци така, че телото да се разпредели равномерно върху двете рамена.



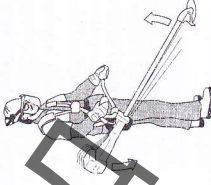
Правилна височина

Регулирайте раменният ремък така, че ренешото оборудване да застане успоредно на земята.



Правилен баланс

Опрете ренешото оборудването леко в земята. Преместете куклата за окачване, за да урівновесите правилно хростореза.



РАБОТА С ГОРИВОТО

Безопасност при боравене с гориво

Никога не стартирайте машината:

- 1 Ако сте излепи гориво върху него. Изтрийте разлялото се гориво или масло и оставете остатъците от горивото да се изпарят.
- 2 Ако сте излепи гориво върху себе си или дрехите си се преоблечете. Измийте тези части на тялото си, които са били в контакт с гориво. Използвайте сапун и вода.
- 3 Ако машината има теч на гориво: Проверявайте редовно за течове от капака и маркучите за горивото.

Транспорт и съхранение

- Съхранявайте и транспортирайте машината и горивото така, че да няма опасност евентуален теч или изпарения да влязат в контакт с искри или открит пламък, например от електрически машини, електродвигатели, електрически/силови превключватели или нагреватели.
- Горивото трябва да се съхранява и транспортира в специално предназначени за тази цел и одобрени туби.
- Ако машината ще се съхранява за продължителен период следва горивният резервоар да бъде изпразнен. Обърнете се към бензиностанцията си за информация къде да излеете излишъка от гориво.
- Уверете се, че машината е почиствена и че преди дългосрочното консервиране е проведено пълно обслужване.
- Транспортната защита за решето и оборудване трябва, при транспорт и съхраняване на машината, да е монтирана винаги.
- Обезопасете машината при транспортиране.
- За да предотвратите неумишлено запалване на двигателя, капачката на свещта винаги трябва да се сваля при дълготрайно съхраняване ако машината не е под пряк надзор и когато изпълнявате всички технически операции по обслужване на машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проявявайте предпазливост при работа с горивото. Помнете, че има опасност от пожар, взривове и вдишване на пари.

Горивна смес

ВНИМАНИЕ! Машината е оборудвана с двутактов двигател и винаги трябва да работи

със смес от бензин и двутактово масло. За да получите необходимото съотношение на съотношението на сместа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Горивото е отпадъчен продукт от горивото. Причинят сериозно нараняване в вдишване или когато влиза в контакт с кожата. Поради тази причина съхранявайте винаги когато боравите с гориво и непременно проветрявайте добре съхраняващите контейнери.

Бензин



ВНИМАНИЕ! Винаги използвайте смес от качествен бензин (масло най-малко 90 RON) и масло (масло с висок октаново число). Ако машината ви е оборудвана с каталитичен конвертор (бензин) или каталитичен конвертор (бензин) използвайте бензин с висок октаново число. Оловният бензин ще развали каталитичния конвертор.



Ако имате на разположение екологичен т.н. алкилатен бензин, следва той да се използва.

Масло за двутактов двигател

- Използвайте двутактовото гориво на масло на Universal, Universal powered by McCULLOCH, което е специално произведено за двутактови двигатели с въздушно охлаждане, за да получите най-добър резултат и производителност.
- Никога не използвайте двутактово масло, предназначено за извънбордови двигатели.

РАБОТА С ГОРИВОТО

- Ако продължителен период не използвате машината, горивният резервоар трябва да бъде изпразнен и почистен.

Зареждане с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазването на следните предпазни мерки намалява опасността от пожар:

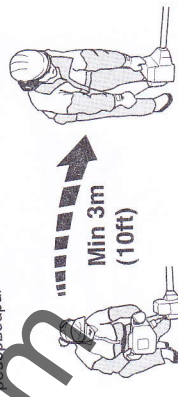
- Смесете и налейте горивото навън, където няма искри или пламъци.
- Не бива да се пуши и да се държат до горивото горещи предмети.
- Никога не зареждайте гориво при включен двигател.
- Преди зареждането с гориво трябва непременно да се изключи двигателят и да се остави за няколко минути да изстине.
- Отворете внимателно капака на горивния резервоар за да се отстранят евентуално съвръхналягане.
- След зареждането с гориво грижливо завийте капачката на горивния резервоар.
- Преди да стартирате машината, винаги трябва да я преместите настрана от мястото, където е била заредена с гориво и където държите горивото.

Използвайте горивен танк с предпазител за претъпване.

- Ако сте излепи гориво върху него. Изтрийте разлялото се гориво или масло и оставете остатъците от горивото да се изпарят.

Почиствайте около капачката на горивния резервоар. Замярявания в горивния резервоар водят до нарушения на режима на работата.

Убедете се, че горивото е смесено добре, като разтърсите съда преди да заредите резервоара.

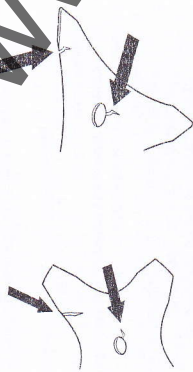


СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

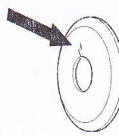
Контрол преди стартиране



- Проверявайте редовно резаца за появили се пукнатини по зъбните дъна или около централното отворстие. Най-често появата на пукнатини е следствие на образуване остри ъгли по зъбните дъна при изпилване или следствие на използване на резаца с изтъпени зъбци. Подменете резаца ако откриете пукнатини.



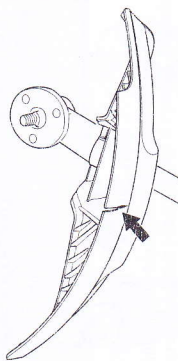
- Проверявайте редовно опорния фланец за появили се пукнатини вследствие на износване или прекалено затягане. Подменете опорния фланец, ако откриете пукнатини.



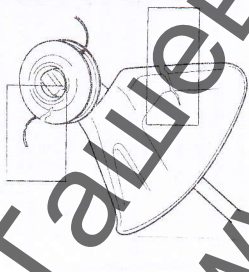
- Проверявайте редовно гайката да не е загубила затягашата си способност. Гайката трябва да притежава затягаша сила отговаряща на най-малко 1,5 Нм. Натягаша сила на гайката трябва да отговаря на 35-50 Нм.



- Проверявайте защитата на резаца да не е повредена или да не са се появили пукнатини по нея. Подменете защитата на резаца, ако тя е била подложена на удари или по нея са се появили пукнатини.



- Проверявайте дали примерната глава и защитата на примера са в изправност и дали не са се образували пукнатини. Подменете примерната глава и защитата на примера, ако те са били подложени на удари или по тях са се появили пукнатини.



- Никог не използвайте машината без защитата.
- Всички операции извършва да са правилно монтирани и в изправност, преди стартиране на машината.

Стартиране и изключване



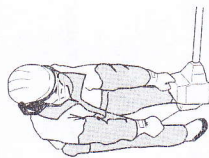
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Капачката на съединителя заедно с деуслугащия вал трябва да са напълно монтирани преди машината да се стартира, в противен случай съединителят може да се отдели и да предизвика телесна повреда.

Преди да стартирате машината, винаги трябва да я преместите настрани от мястото, където е била заредена с гориво и където държите горивото. Поставете машината върху здрава основа. Уверете се, че ренещото оборудване не се допира до други предмети.

Уверете се, че в работния участък няма външни лица, в противен случай съществена опасност те да бъдат сериозно наранени. Безопасното разстояние е 15 метра.

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

стартера при напълно изтеглено положение. Това може да повреди машината.

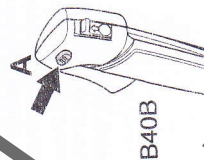


ВНИМАНИЕ! Не помествайте никаква част от тялото си в маркираната област. Контактът с тялото ви може да доведе изгаряния на кожата ви, или електрически удар, ако капачката на свещта е повредена. Винаги използвайте ръкавици. Не използвайте машина с повредена капачка на свещта.



За дръжка на стартера без фиксатор на дроселната клапа важи:

Положение на стартова газ се постига като първо натиснете фиксатора на регулатора на газа и регулатора на газта и след това натиснете бутона за стартовата газ (A). Отпуснете след това фиксатора за стартовата газ и регулатора на газта и след това и бутон за стартовата газ. С това сте задействали стартовата газ. За да върнете двигателя на празен ход, се връща фиксатора за стартовата газ и регулатора на газ в първоначалното им положение.



B40B

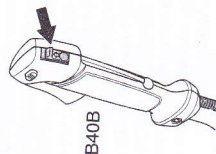
ВНИМАНИЕ! Не бива да се издърпва изцяло стартовото въже и да се отпусна дръжката на

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Изключване



Двигателят се изключва, като се изключва запалването.



B40B

ВНИМАНИЕ! Двигателят се изключва, като се изключва запалването.

НАЧИН НА РАБОТА

Основни указания за работа

ВАЖНИТЕ!

В този раздел са описани основните правила за безопасност при работа с храсторез и тример.

Ако се окажете в ситуация, в която прецените, че не можете да работите безопасно, се посветвайте със специалист. Свържете се с дистрибутор или със сервиза си.

Ако имате всякакво използване, за което се счита недостатъчно квалифициран.

Ако имате достъп до работата, вие трябва да различавате между почистване на гориста земя, окосяване и дооформяне на тревни площи.

Основни правила за безопасност



ВНИМАНИЕ!

Винаги се уверете, че не сте близо до хора, животни или други обекти, които могат да попречат на работата ви.

Ако да се убедите, че няма опасност хора, животни или предмети да бъдат докоснати от ренето оборудване.

Винаги работете с максимална безопасност, когато работите с машината, когато работите с машината, когато работите с машината.

Винаги работете с максимална безопасност, когато работите с машината, когато работите с машината, когато работите с машината.

Винаги работете с максимална безопасност, когато работите с машината, когато работите с машината, когато работите с машината.

Винаги работете с максимална безопасност, когато работите с машината, когато работите с машината, когато работите с машината.

Винаги работете с максимална безопасност, когато работите с машината, когато работите с машината, когато работите с машината.

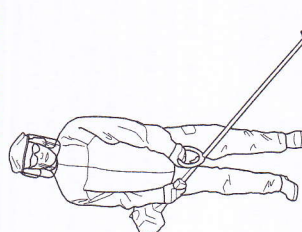
Винаги работете с максимална безопасност, когато работите с машината, когато работите с машината, когато работите с машината.

Винаги работете с максимална безопасност, когато работите с машината, когато работите с машината, когато работите с машината.

канавки и т.н.) Бъдете много предпазливи при работите в неравен терен.



- Пазете стабилно равновесие и стойте твърдо на земята. Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите. Поддържайте съответната стъпка и баланс през цялото време.
- Винаги дръжте машината с две ръце. Дръжте машината встрани от тялото си.



- Пазете всички части на тялото си далеч от въртящото се ренето оборудване.
- Дръжте ренето оборудване под нивото на кръста си.
- При пренасяне трябва двигателят да бъде спрян. При пренасяне на по-дълги разстояния и транспортиране трябва да се използва транспортната защита.
- Никога не поставяйте машината на земята, когато двигателят работи, без да имате надзор върху нея.

НАЧИН НА РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Нито операторът на машината, нито някой друг трябва да се опитват да отстраняват нарязания материал докато двигателят работи или докато резецът се движи, тъй като това може да доведе до сериозно нараняване.

Спирайте двигателя и резаца преди да отстранявате материала, който се е натрупал върху оста на триона, защото в противен случай съществува опасност от нараняване. По време на работа и непосредствено след това, вървата предава момя да е нагорищана. При допир съществува риск от изгаряне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от хвърчащи предмети. Винаги носете одобрена от съответните органи защитна екипировка за очите. Никога не се навеждайте отвъд защитата на резаца. В очите ви могат да попаднат камъни и отпадъци, които могат да доведат до слепота или сериозно наранявания.

Дръжте външни лица на разстояние. Децата, животни, зрители или хора, които Ви помагат, трябва да се намират на безопасно разстояние от 15 м. Когато някой се приближи, трябва незабавно да спрете машината. Никога не се извърщайте с машината, без преди това да проверите дали зад Вас не се намира някой в зоната за безопасност.

Основни принципи на работа

След всяка работна операция двигателят трябва да се преведе на празен ход. Продължителната работа на пълни обороти, без двигателят да е натоварен, може да предизвика сериозна повреда на двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Понякога се задържат клони или трева между защитата и режещото оборудване. Винаги изключвайте двигателя преди почистване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машините, съоръжения с трионни режачи или рези за трева, могат силно да се разтърсват настрани, когато резацът влезе в съприкосновение с някоя неподвижна обект. Това се нарича разтърсване на резаца.

Разтърсването на резаца може да бъде достатъчно силно и да навреди на всяка посока, което вероятно може да доведе до загуба върху прилагането на машината от оператора. Разтърсването на резаца може да се получи без всякаква предупреждение ако машината закачи крупен конус или стабил, заклин или се заплета. Разтърсването на резаца вероятно да се случи в ридина, което е трудно да се наблюдава, свързания материал.

Избягвайте сечене в участъци на резаца между 42 и 3 часа. При допирите за срезане на дебелия стъбла, особено скоростта на въртенето на резаца може да не получи обратен удар, който в този опорен участък на работния

Косене на трева с резец за косене



- Резците и ноновете за косене не бива да се използват за дървесинни стъбла.
- Резецът за косене се използва за всички видове висока или гъста трева. Когато повече зъбци има резецът, толкова по-добър ще бъде резултатът от косенето.
- Тревата се коси с маховидно странично движение, като при движението от ляво на ляво се коси, а движението от ляво на дясно е връщашо движение. За косене се използва лявата страна на резаца (в часовникова обхват от 8 до 12 часа).



- При лек десен наклон на резаца при косене трева се струпава на ивица, което улеснява събирането ѝ, например с гребло.

НАЧИН НА РАБОТА

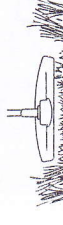
тухли, бетон, метални огради и т.н. в сравнение с работата сред дървета и дървени огради.

- При докосване и почистване трябва да не подавате изцяло пълнен газ, за да се продължи живота на кордата и да се намали износването на тримерната глава.

Косене



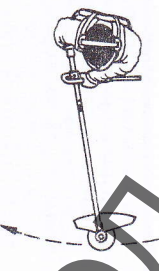
- Тримерът е идеален за косене на трева на места, където трудно можете да използвате косачка. Дръжте кордата успоредно на земята при косене. Избягвайте притискането на тримерната глава до земята, тъй като можете да нахърните тревната площ и да повредите уреда.



- Избягвайте тримерната глава да е в постоянен допир със земята. Постоянният допир може да предизвика повреди и води до износване на тримерната глава.

Почистване

- Вентилиращото действие на въртящата се корда може да бъде използвано за бързо и лесно почистване. Дръжте кордата успоредно и над участъка, който почиствате, като движите уреда напред и назад.



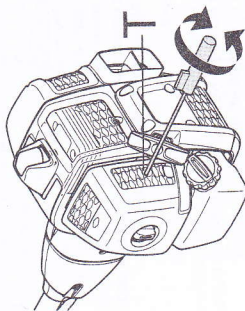
- При косене и почистване трябва да се използва пълна газ за постигане на добър резултат.

ПОДДРЪЖКА

Карбуратор

Регулиране на празните обороти (Т)

Проверете дали въздушният филтър е чист. Когато оборотите на празен ход са точни, ренещото оборудване не трябва да се върти. Ако се изисква нагласяне, затворете (завъртете по посока на часовниковата стрелка) винтът Т за регулиране на оборотите на празен ход, при работещ двигател, докато ренещото оборудване започне да се върти. Отворете (завъртете срещу посоката на движение на часовниковата стрелка) винта докато ренещото оборудване спре. Оборотите на празен ход се задават правилно, когато двигателят работи плавно във всички положения, и съществува ясна граница за оборотите, при които ренещото оборудване започва да се върти.



Препоръчани обороти на празния ход: Виж раздел Технически характеристики.



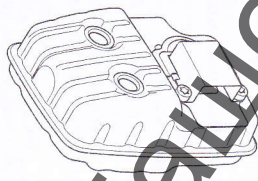
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Свържете се с дистрибутора/сервиза си, ако оборотите на празния ход не могат да бъдат регулирани така, че ренещото оборудване да спре. Не работете с машината, преди тя не е регулирана или ремонтирана.

Ауспук



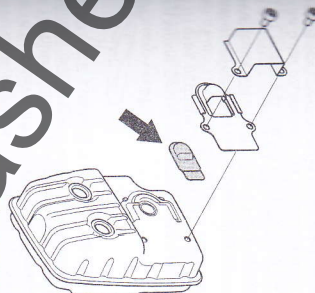
ВНИМАНИЕ! Някои ауспузи са снабдени с катализатор. Виж раздел Технически характеристики за да определите дали машината Ви е снабдена с катализатор. Ауспукът е предназначен за намаляване равнището на шума и насочване на отработените газове встрани от оператора. Отработените газове са нагряти и могат да

съдържат искри, които да предизвикат пожар, когато попаднат върху сух и горлив материал.



Някои типов ауспузи са снабдени със спиналки, изкръпващи мрежа. Ако вашата машина е снабдена с ауспук от този тип, следва да се погрижите за ежеседмично почистване на спиналката с телена четка.

Мрежата на ауспузи без катализатор се почиства и при необходимост се почиства ежеседмично, мрежата на ауспузи с катализатор се провирва и при необходимост се подменя веднъж на месец. В случаите, когато мрежата е повредена, тя трябва да се подмени.



Честото задръстване на мрежата може да е показател за повреда в катализатора. Обърнете се към дистрибутора си за технически съвети. Ако работите със задръстена мрежа, двигателят се пренагрява, следствие на което се повреждат цилиндърът и буталото. **ВНИМАНИЕ!** Не работете никога с машина, чийто ауспук е повреден.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ауспукът оборудван с катализатор се нагрява силно в процеса на работа и известно време след това. Това е валидно и за празния ход. Докосването им може да предизвика изгаряния на кожата. Внимавайте! опасност от пожар!

ПОДДРЪЖКА

Почистване на въздушния филтър

Свалете капак на въздушния филтър и извадете филтъра. Продушайте го със състен въздух.

Въздушен филтър, използван дълго време, не може да се почиства напълно. Ето защо на определени интервали от време той трябва да се подмени с нов. Повреден въздушен филтър трябва да бъде непременно сменен.

Горивен филтър



1 Горивен филтър

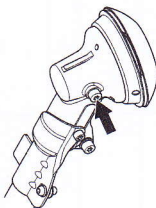
Когато двигателят изпитва недостиг на приток на гориво, проверете да не са запушени капачката за горивото и горивният филтър.

Ъглова зъбна предавка

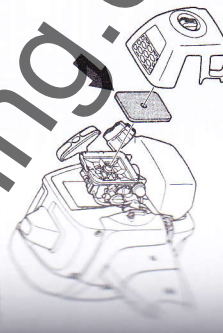


Ъгловата зъбна предавка се запълва с необходимото количество грес в завода производител. Но преди да се възползвате от машината, трябва да се убедите, че зъбната предавка е запълнена на 3/4 с грес. Работете със специална грес HUSQVARNA.

Обикновено консистентната смазка не се нуждае от заместване, освен ако предавката се ремонтира.



Трябва да се почиства след всеки 25 работни или по-често, ако работното място е много прашно.



ПОДПРЪЖКА

Често обслужване

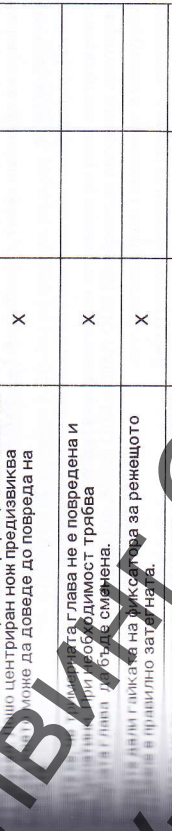


Всички	
--------	--

- | Възникнал
случай | Семично
обслужване | Месечно
обслужване |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. Машината от външната страна. | X | |
| 2. Чувствителността не е повредена. | X | |
| 3. Машината е в работно състояние. | | |

на работното място, за да се избегнат работни наранявания.	X	
на дали ръкохватката и управлението са удобни и закрепени здраво.	X	

а) е ли функционалният ключ работен	X	
б) е ли оборудването на ключа стоп.	X	
в) е ли оборудването на ключа работно	X	
г) е ли оборудването на ключа работно	X	
д) е ли оборудването на ключа работно	X	
е) е ли оборудването на ключа работно	X	
ж) е ли оборудването на ключа работно	X	
з) е ли оборудването на ключа работно	X	
и) е ли оборудването на ключа работно	X	
к) е ли оборудването на ключа работно	X	
л) е ли оборудването на ключа работно	X	
м) е ли оборудването на ключа работно	X	
н) е ли оборудването на ключа работно	X	
о) е ли оборудването на ключа работно	X	
п) е ли оборудването на ключа работно	X	
р) е ли оборудването на ключа работно	X	
с) е ли оборудването на ключа работно	X	
т) е ли оборудването на ключа работно	X	
у) е ли оборудването на ключа работно	X	
ф) е ли оборудването на ключа работно	X	
х) е ли оборудването на ключа работно	X	
ц) е ли оборудването на ключа работно	X	
ч) е ли оборудването на ключа работно	X	
ш) е ли оборудването на ключа работно	X	
щ) е ли оборудването на ключа работно	X	
ъ) е ли оборудването на ключа работно	X	
ы) е ли оборудването на ключа работно	X	
э) е ли оборудването на ключа работно	X	
ю) е ли оборудването на ключа работно	X	
я) е ли оборудването на ключа работно	X	



на транспортната защита не е повредена и функционално закрепена.	X
Всички винтове са затегнати.	X
Винтовият теч от двигатели, цилиндричните за горивото.	X

[illegible]

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технически характеристики

Технически характеристики

Двигател

Обем на цилиндъра, cm³

Диаметър на цилиндъра, mm

Ход бутала, mm

Обороти на празен ход, об/мин

Препоръчани максимални свръхобороты, об/мин

Скорост на въртене на водимия вал, об/мин

Максимална мощност на двигателя съг.л. ISO 8893, кВт/ об/мин

Запалителна система

Запалителна свещ

Хлабина между електродите, mm

Система на храняване/смазване

Вместимост на горивния резервоар, литри

Тегло

Тегло без горивото, режещото оборудване и предпазителя

Шумови емисии

(вж. забележка 1)

Равнище на звуковия ефект, измерено в dB (A)

Равнище на звуковия ефект, гарантирано L_{WA} dB (A)

Равнище на шума

(вж. забележка 2)

Еквивалентно ниво на звуковото налягане върху ухото на оператора, измерено съгласно EN ISO 11806 и ISO 22868, dB(A)

Оборудван с тримерна глава (оригинална)

Оборудван с резец за косене (оригинален)

Равнище на вибрацията

(вж. забележка 3)

Еквивалентни нива на вибрацията (a_{hveq}) в ръкохватките, измерени съгласно EN ISO 11806 и ISO 22867, m/s²

Оборудван с тримерна глава (оригинална), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	Защита за режещо оборудване, арт. №
Grass blade 255-4 1" (Ø 255 4-зъба)	580 30 50-01
Grass blade 255-3 (Ø 255 3-зъба)	580 30 50-01
P35	580 30 50-01
Неподвижен	-

Уверение за съответствие

Уверение само в рамките на Европа

Нусквага AB, с адрес SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел. +46-36-146500, удостоверява с това, че моторни коси/хасторезачи McCulloch B40 V ELITE, B40 P ELITE със серийни номера от 1012 до 1013, произведени в периода от 1 януари 2012 г. до 31 декември 2012 г., са в съответствие с директивата на Съвета.

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC

10 януари 2006 г., гсвързани с машини" 2006/42/EC